



Bruksanvisning för väggplafond
Bruksanvisning for veggplafond
Instrukcja obsługi plafonu ściennego
Operating Instructions for Wall Lamp

422-230 & 422-231



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

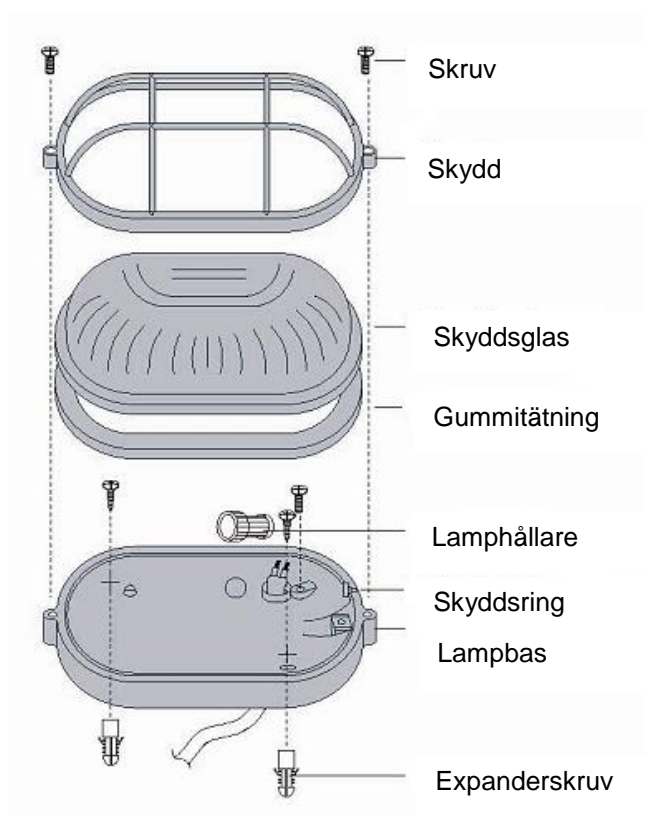
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Var noga med att bryta spänningen innan installationen påbörjas.
- Om skyddsglasets skadas skall spänningen brytas och glaset bytas ut.

RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

BESKRIVNING



TEKNISKA DATA

Märkspänning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	60 W
Socket	E27
IP-klass	IP54

MONTERING

Funktioner och egenskaper

- Robust och hållbart hölje av formgjuten aluminiumlegering
- Elektrostatisk beläggning och termostatisk härdning

Användningsområden

Dekoration och utomhus, i förråd och lager.

Installation

1. Dra ledarna genom medföljande skyddsisoleringar. Ledarna nära lamphållaren måste vara helt täckta så att skyddsisoleringen sträcker sig från bussningen till öppningen på lamphållarens skyddsplatta.
2. Anslut nätledarna till lampans ledare via kopplingsplinten.
3. Montera armaturens underdel mot underlaget med de medföljande skruvarna.
4. Sätt i ljuskällan. Var noga med att inte överskrida angiven märkeffekt.
5. Montera lampans skyddsglas och lampbasens skydd med medföljande skruvar.
6. Armaturen skall installeras av en behörig elektriker.

UNDERHÅLL

Byte av ljuskälla

- Bryt spänningen.
- Montera av lampkåpan.
- Skruva försiktigt loss den trasiga ljuskällan.
- Sätt i en ny ljuskälla.
- Sätt tillbaka lampkåpan på plats innan du tänder belysningen.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på tel. 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



SIKKERHETSANVISNINGER

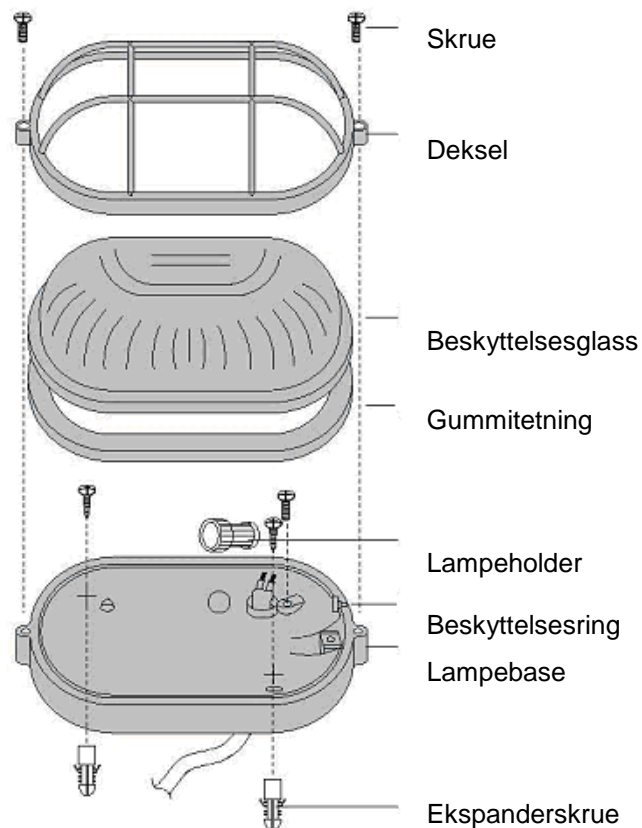
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Vær nøye med å bryte strømmen før du starter installasjonen.
- Hvis beskyttelsesglasset skades, må du kople fra strømmen og skifte ut glasset.

RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

BESKRIVELSE



TEKNISKE DATA

Merkespenning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt	60 W
Sokkel	E27
IP-klasse	IP54

MONTERING

Funksjoner og egenskaper

- Robust og holdbart hus av formstøpt aluminiumslegering
- Elektrostatisk belegg og termostatisk herding

Bruksområder

Dekorasjon og utendørs, i boder og oppbevaringsrom.

Installasjon

1. Trekk ledningene gjennom de medfølgende beskyttelsesisoleringene. Ledningene ved lampeholderen må være helt dekte slik at beskyttelsesisoleringen strekker seg fra bøsningen til åpningen på lampeholderens beskyttelsesplate.
2. Kople strømledningene til lampens ledninger via koplingsplinten.
3. Monter armaturets underdel mot underlaget med de medfølgende skruene.
4. Sett i lyskilden. Forviss deg om at du ikke overskrider den angitte merkeeffekten.
5. Monter lampens beskyttelsesglass og lampebasens deksel med de medfølgende skruene.
6. Armaturet skal installeres av en autorisert elektriker.

VEDLIKEHOLD

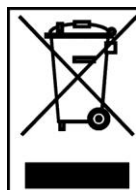
Skifte lyskilde

- Kople fra strømmen.
- Monter lampedekselet.
- Skru den ødelagte lyskilden forsiktig av.
- Sett i en ny lyskilde.
- Sett på lampedekselet igjen før du slår på belysningen.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

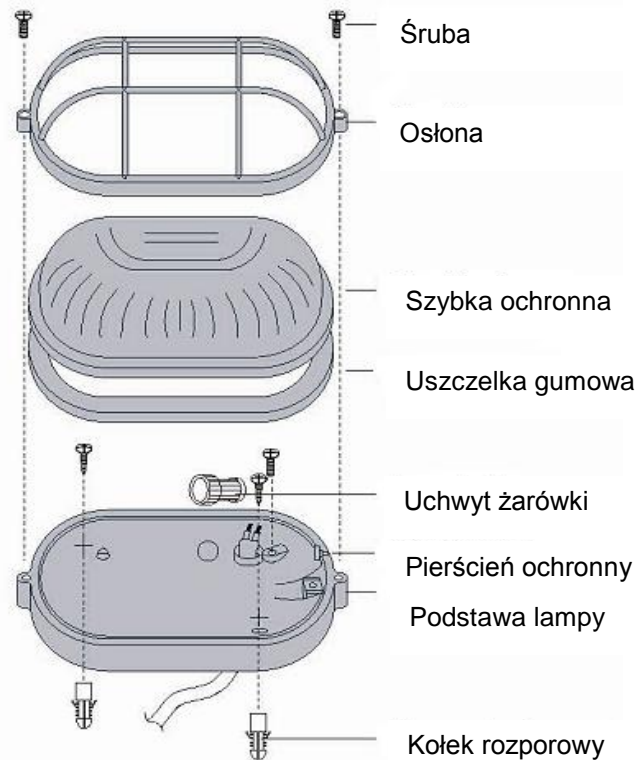
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Pamiętaj o odłączeniu prądu przed rozpoczęciem montażu.
- Jeśli osłona zostanie uszkodzona, należy odłączyć prąd i wymienić ją.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRADEM!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienne oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

OPIS



DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	60 W
Oprawka	E27
Stopień ochrony obudowy	IP54

MONTAŻ

Funkcje i właściwości

- Wytrzymała i trwała obudowa ze stopu aluminium
- Elektrostatyczna powłoka utwardzana termostatycznie

Zakres użytkowania

Dekoracja i oświetlenie zewnętrzne, w magazynach i schowkach.

Instalacja

1. Przeciągnij kable przez załączone izolacje. Przewody w pobliżu oprawki żarówki muszą być całkowicie przykryte tak, aby izolacja pokrywała odcinek od tulei do płyty ochronnej oprawki.
2. Podłącz kable do przewodów lampy przez zacisk połączeniowy.
3. Zamontuj dolną część oprawy do powierzchni za pomocą załączonych śrub.
4. Włóż żarówkę. Pamiętaj, aby nie przekroczyć podanej mocy znamionowej.
5. Zamontuj szybką ochronną oraz osłonę podstawy lampy za pomocą załączonych śrub.
6. Oprawa powinna być zamontowana przez uprawnionego elektryka.

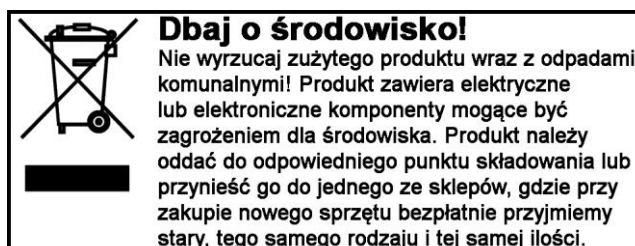
KONCERWACJA

Wymiana żarówki

- Odłącz prąd.
- Zdejmij pokrywę lampy.
- Ostrożnie wykręć zepsutą żarówkę.
- Włóż nową żarówkę.
- Zamontuj pokrywę przed włączeniem oświetlenia.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



SAFETY INSTRUCTIONS

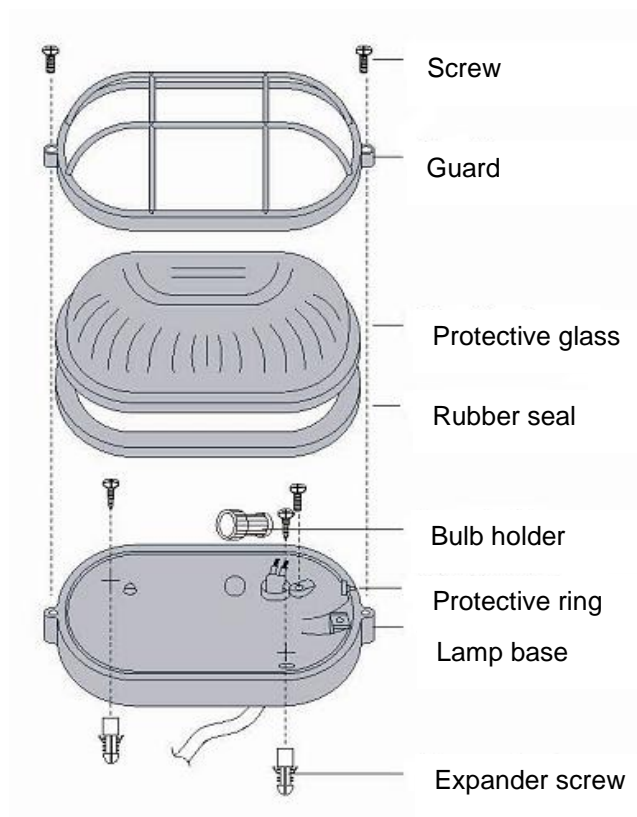
Read the Operating Instructions carefully before use!

- Make sure you switch off the power before starting installation.
- If the protective glass is damaged, the power must be switched off and the glass replaced.

ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.

DESCRIPTION



TECHNICAL DATA

Mains voltage	220 – 240 V/50 Hz
Rated output	60 watts
Base	E27
Protection rating	IP54

OPERATION

Functions and features

- Robust, durable casing made of a die-cast aluminium alloy.
- Electrostatic coating and thermostatic hardening.

Use

Decoration for outdoors, in stores and warehouses.

Installation

1. Pull the cables through the protective insulation supplied. The cables near the bulb holder must be covered completely so that the protective insulation extends from the bushing to the opening on the bulb holder's protective plate.
2. Connect the mains cables to the conductors via the terminal block.
3. Mount the lower part of the fitting on the base using the screws supplied.
4. Insert the light source. Be careful not to exceed the stated rated output.
5. Fit the lamp's protective glass and the lamp base guard using the screws supplied.
6. The fitting must be installed by an authorised electrician.

MAINTENANCE

Replacing the light source

- Disconnect the power.
- Remove the lamp cover.
- Carefully unscrew the broken light source.
- Fit a new light source.
- Put the lamp cover back before switching on the light.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

